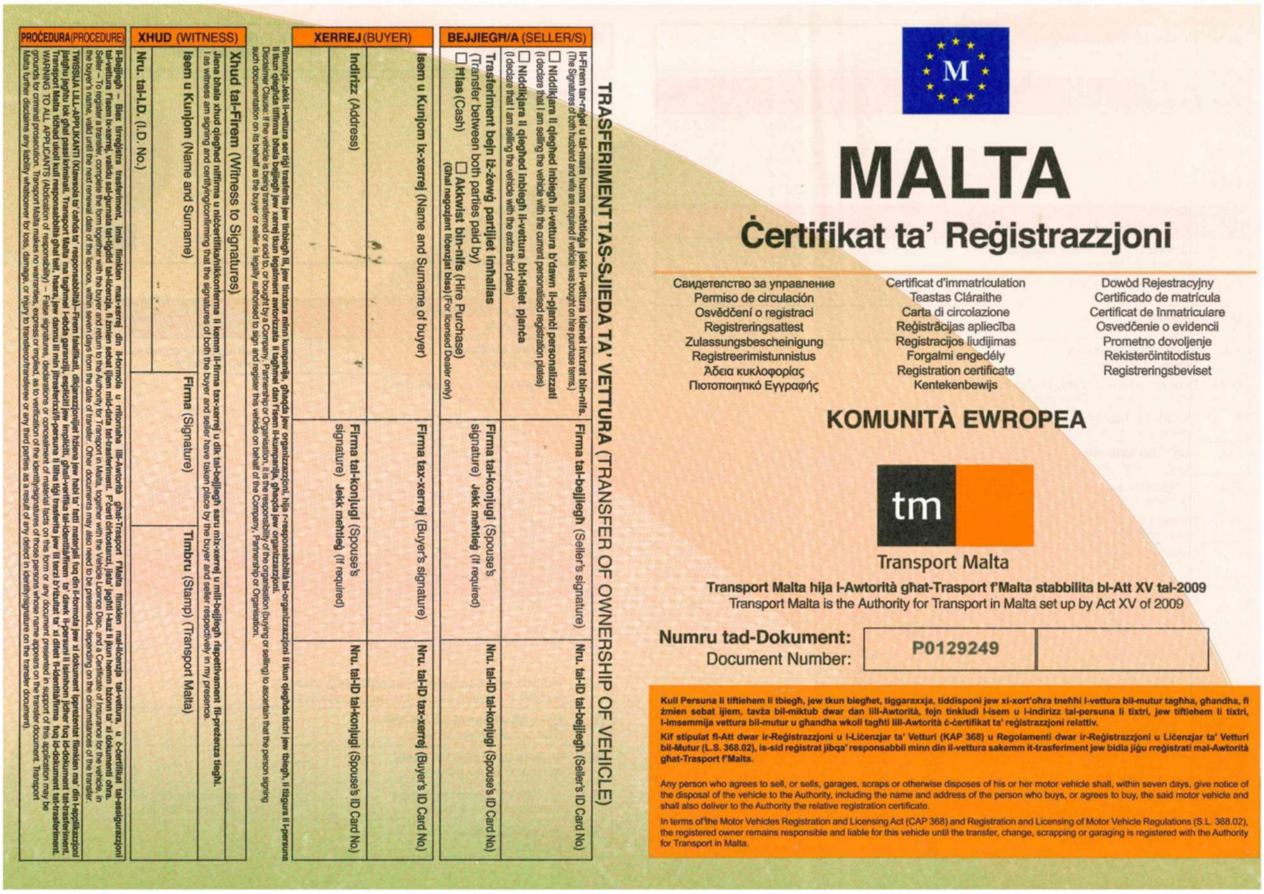
Wzór maltańskiego dowodu rejestracyjnego – awers



TRASFERIMENT TAS-SJIEDA TA' VETTURA (TRANSFER OF OWNERSHIP OF VEHICLE)

BEJJIEGĦ/A (SELLER/S)

☐ Nisdikjara li qiegħed inbiegħ il-vettura b'dawn il-pjanċi personalizzati (I declare that I am selling the vehicle with the current personalised registration plates)

☐ Niddikjara li qiegħed inbiegħ il-vettura bit-tieni pjanċa (I declare that I am selling the vehicle with the extra third plate)

Trasferiment bejn iż-żewġ partijiet imħallas (Transfer between both parties paid by)

☐ Flus (Cash) ☐ Akkwist bin-nifs (Hire Purchase) (Għal negozjant liċenzjat biss) (For licensed Dealer only)

Firma tal-bejjiegħ (Seller's signature) | Nru. tal-ID tal-bejjiegħ (Seller's ID Card No)

Firma tal-konjugi (Spouse's signature) Jekk meħtieġ (If required) | Nru. tal-ID tal-konjugi (Spouse's ID Card No)

XERREJ (BUYER)

Isem u Kunjom ix-xerrej (Name and Surname of buyer)

Firma tax-xerrej (Buyer's signature) | Nru. tal-ID tax-xerrej (Buyer's ID Card No)

Indirizz (Address)

Firma tal-konjugi (Spouse's signature) Jekk meħtieġ (If required) | Nru. tal-ID tal-konjugi (Spouse's ID Card No)

XHUD (WITNESS)

Xhud tal-Firem (Witness to Signatures)

Isem u Kunjom (Name and Surname) | Firma (Signature)

Nru. tal-I.D. (I.D. No.) | Timbru (Stamp) (Transport Malta)

PROĊEDURA (PROCEDURE)

MALTA

Ċertifikat ta' Reġistrazzjoni

Свидетелство за управление	Certificat d'immatriculation	Dowód Rejestracyjny
Permiso de circulación	Teastas Cláraithe	Certificado de matrícula
Osvědčení o registraci	Carta di circolazione	Certificat de Inmatriculare
Registreringsattest	Reģistrācijas apliecība	Osvedčenie o evidencii
Zulassungsbescheinigung	Registracijos liudijimas	Prometno dovoljenje
Registreerimistunnistus	Forgalmi engedély	Rekisteröintitodistus
Άδεια κυκλοφορίας	Registration certificate	Registreringsbeviset
Πιστοποιητικό Εγγραφής	Kentekenbewijs	

KOMUNITÀ EWROPEA

tm

Transport Malta

Transport Malta hija l-Awtorità għat-Trasport f'Malta stabbilita bl-Att XV tal-2009

Transport Malta is the Authority for Transport in Malta set up by Act XV of 2009

Numru tad-Dokument: Document Number: P0129249

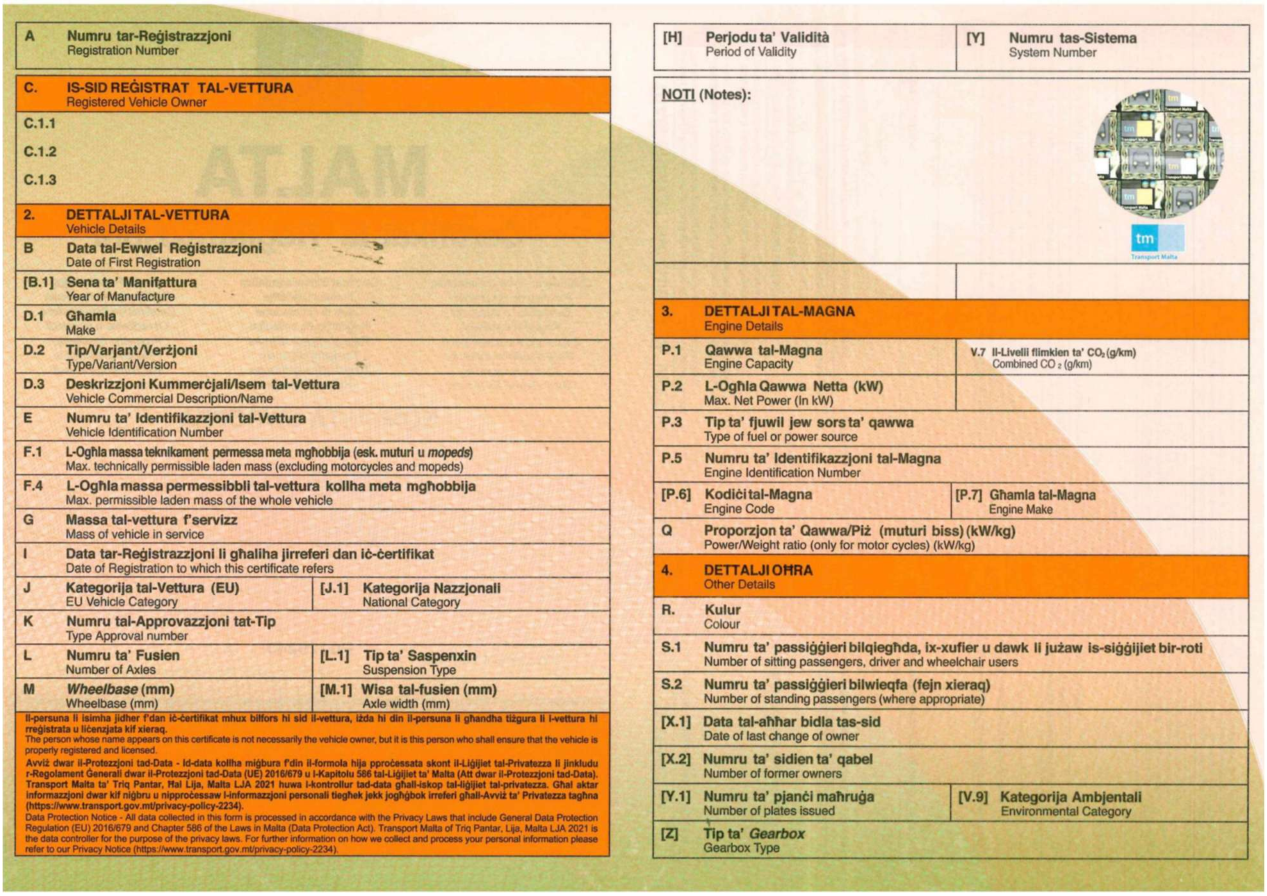
Kull Persuna li tiftiehem li tbiegħ, jew tkun biegħet, tiggaraxxja, tiddisponi jew xi-xort'oħra tneħħi l-vettura bil-mutur tagħha, għandha, fi żmien sebat ijiem, tavża bil-miktub dwar dan lill-Awtorità, fejn tinkludi l-isem u l-indirizz tal-persuna li tixtri, jew tiftiehem li tixtri, l-imsemmija vettura bil-mutur u għandha wkoll tagħti lill-Awtorità ċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni relattiv.

Kif stipulat fl-Att dwar ir-Reġistrazzjoni u l-Liċenzjar ta' Vetturi (KAP 368) u Regolamenti dwar ir-Reġistrazzjoni u Liċenzjar ta' Vetturi bil-Mutur (L.S. 368.02), is-sid reġistrat jibqa' responsabbli minn din il-vettura sakemm it-trasferiment jew bidla jiġu rreġistrati mal-Awtorità għat-Trasport f'Malta.

Any person who agrees to sell, or sells, garages, scraps or otherwise disposes of his or her motor vehicle shall, within seven days, give notice of the disposal of the vehicle to the Authority, including the name and address of the person who buys, or agrees to buy, the said motor vehicle and shall also deliver to the Authority the relative registration certificate.

In terms of the Motor Vehicles Registration and Licensing Act (CAP 368) and Registration and Licensing of Motor Vehicle Regulations (S.L. 368.02), the registered owner remains responsible and liable for this vehicle until the transfer, change, scrapping or garaging is registered with the Authority for Transport in Malta.

Wzór maltańskiego dowodu rejestracyjnego – rewers



A	**Numru tar-Reġistrazzjoni** Registration Number		
C.	**IS-SID REĠISTRAT TAL-VETTURA** Registered Vehicle Owner		
C.1.1			
C.1.2			
C.1.3			
2.	**DETTALJI TAL-VETTURA** Vehicle Details		
B	**Data tal-Ewwel Reġistrazzjoni** Date of First Registration		
[B.1]	**Sena ta' Manifattura** Year of Manufacture		
D.1	**Għamla** Make		
D.2	**Tip/Varjant/Verżjoni** Type/Variant/Version		
D.3	**Deskrizzjoni Kummerċjali/Isem tal-Vettura** Vehicle Commercial Description/Name		
E	**Numru ta' Identifikazzjoni tal-Vettura** Vehicle Identification Number		
F.1	**L-Ogħla massa teknikament permessa meta mgħobbija (esk. muturi u *mopeds*)** Max. technically permissible laden mass (excluding motorcycles and mopeds)		
F.4	**L-Ogħla massa permessibbli tal-vettura kollha meta mgħobbija** Max. permissible laden mass of the whole vehicle		
G	**Massa tal-vettura f'servizz** Mass of vehicle in service		
I	**Data tar-Reġistrazzjoni li għaliha jirreferi dan iċ-ċertifikat** Date of Registration to which this certificate refers		
J	**Kategorija tal-Vettura (EU)** EU Vehicle Category	[J.1]	**Kategorija Nazzjonali** National Category
K	**Numru tal-Approvazzjoni tat-Tip** Type Approval number		
L	**Numru ta' Fusien** Number of Axles	[L.1]	**Tip ta' Saspenxin** Suspension Type
M	***Wheelbase* (mm)** Wheelbase (mm)	[M.1]	**Wisa tal-fusien (mm)** Axle width (mm)

Il-persuna li isimha jidher f'dan iċ-ċertifikat mhux bilfors hi sid il-vettura, iżda hi din il-persuna li għandha tiżgura li l-vettura hi rreġistrata u liċenzjata kif xieraq.

The person whose name appears on this certificate is not necessarily the vehicle owner, but it is this person who shall ensure that the vehicle is properly registered and licensed.

Avviż dwar il-Protezzjoni tad-Data - Id-data kollha miġbura f'din il-formola hija pproċessata skont il-Liġijiet tal-Privatezza li jinkludu r-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data (UE) 2016/679 u l-Kapitolu 586 tal-Liġijiet ta' Malta (Att dwar il-Protezzjoni tad-Data). Transport Malta ta' Triq Pantar, Ħal Lija, Malta LJA 2021 huwa l-kontrollur tad-data għall-iskop tal-liġijiet tal-privatezza. Għal aktar informazzjoni dwar kif niġbru u nipproċessaw l-informazzjoni personali tiegħek jekk jogħġbok irreferi għall-Avviż ta' Privatezza tagħna (https://www.transport.gov.mt/privacy-policy-2234).

Data Protection Notice - All data collected in this form is processed in accordance with the Privacy Laws that include General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 and Chapter 586 of the Laws in Malta (Data Protection Act). Transport Malta of Triq Pantar, Lija, Malta LJA 2021 is the data controller for the purpose of the privacy laws. For further information on how we collect and process your personal information please refer to our Privacy Notice (https://www.transport.gov.mt/privacy-policy-2234).

[H]	**Perjodu ta' Validità** Period of Validity	[Y]	**Numru tas-Sistema** System Number
NOTI (Notes):			
3.	**DETTALJI TAL-MAGNA** Engine Details		
P.1	**Qawwa tal-Magna** Engine Capacity	V.7	**Il-Livell flimkien ta' CO_2 (g/km)** Combined CO_2 (g/km)
P.2	**L-Ogħla Qawwa Netta (kW)** Max. Net Power (In kW)		
P.3	**Tip ta' fjuwil jew sors ta' qawwa** Type of fuel or power source		
P.5	**Numru ta' Identifikazzjoni tal-Magna** Engine Identification Number		
[P.6]	**Kodiċi tal-Magna** Engine Code	[P.7]	**Għamla tal-Magna** Engine Make
Q	**Proporzjon ta' Qawwa/Piż (muturi biss) (kW/kg)** Power/Weight ratio (only for motor cycles) (kW/kg)		
4.	**DETTALJI OĦRA** Other Details		
R.	**Kulur** Colour		
S.1	**Numru ta' passiġġieri bilqiegħda, ix-xufier u dawk li jużaw is-siġġijiet bir-roti** Number of sitting passengers, driver and wheelchair users		
S.2	**Numru ta' passiġġieri bilwieqfa (fejn xieraq)** Number of standing passengers (where appropriate)		
[X.1]	**Data tal-aħħar bidla tas-sid** Date of last change of owner		
[X.2]	**Numru ta' sidien ta' qabel** Number of former owners		
[Y.1]	**Numru ta' pjanċi maħruġa** Number of plates issued	[V.9]	**Kategorija Ambjentali** Environmental Category
[Z]	**Tip ta' *Gearbox*** Gearbox Type		